

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje osoba
odgovornih za teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena na teritoriji
bivše Jugoslavije od 1991. godine

Broj predmeta: IT-05-88/2-A

Datum: 31. oktobar 2014.

Original: engleski

PRED ŽALBENIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija Theodor Meron, predsjedavajući
sudija William H. Sekule
sudija Patrick Robinson
sudija Mehmet Güney
sudija Jean-Claude Antonetti

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 31. oktobra 2014. godine

TUŽILAC

protiv

ZDRAVKA TOLIMIRA

JAVNO

***ADDENDUM* NALOGU O RASPOREDU ZA ŽALBENI
PRETRES**

Tužilac

g. Kyle Wood
g. Todd Schneider

Optuženi

g. Zdravko Tolimir

ŽALBENO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Žalbeno vijeće, odnosno Međunarodni sud);

IMAJUĆI U VIDU žalbu koju je Zdravko Tolimir¹ (dalje u tekstu: Tolimir) uložio na presudu koju je u ovom predmetu 12. decembra 2012. izreklo Pretresno vijeće II Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Prvostepena presuda);²

IMAJUĆI U VIDU "Nalog o rasporedu za žalbeni pretres", donesen 15. oktobra 2014. (dalje u tekstu: Nalog o rasporedu), kojim je naloženo da se pretres održi u srijedu, 12. novembra 2014. (dalje u tekstu: žalbeni pretres) i kojim su strane u postupku obaviještene o rasporedu žalbenog pretresa;³

UZIMAJUĆI U OBZIR potrebu da se obezbijedi da se vrijeme određeno za žalbeni pretres iskoristi što efikasnije;

PODSJEĆAJUĆI na to da se od strana u postupku očekuje da svoje usmene argumente usredotoče na žalbene osnove koje su naveli u svojim podnescima i da žalbeni pretres nije prilika za iznošenje novih argumenata o meritumu predmeta;⁴

NAGLAŠAVAJUĆI da ovaj *Addendum* ni na koji način ne odražava stavove Žalbenog vijeća o meritumu žalbe;

OVIM OBAVJEŠTAVA strane u postupku da će žalbeni pretres biti održan u sudnici I;
i

¹ Izmijenjena najava žalbe, 9. septembar 2013. (dalje u tekstu: Najava žalbe); Objedinjeni žalbeni podnesak, 24. septembar 2013. (povjerljivo; javna redigovana verzija zavedena 3. marta 2014.) (dalje u tekstu: Žalbeni podnesak). Tužilaštvo nije podnijelo žalbu.

² *Tužilac protiv Zdravka Tolimira*, predmet br. IT-05-88/2-T, Presuda, 12. decembar 2012. (javno s povjerljivim Dodatkom C).

³ Nalog o rasporedu, str. 1.

⁴ *Tužilac protiv Vujadina Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-88-A, Nalog za pripremu žalbenog postupka, 6. novembar 2013., str. 1; *Tužilac protiv Vlastimira Đorđevića*, predmet br. IT-05-87/1-A, *Addendum* Nalogu o rasporedu za žalbeni pretres, 12. april 2013., str. 1.

⁵ V. Prvostepena presuda, par. 3 (gdje se definiše UZP ubistva kao udruženi zločinački poduhvat da se ubiju vojno sposobni muškarci, bosanski Muslimani, iz enklave Srebrenica).

⁶ V. Prvostepenu presudu, par. 3 (gdje se definiše UZP prisilnog uklanjanja kao udruženi zločinački poduhvat da se bosanski Muslimani prisilno uklone iz enklava Srebrenica i Žepa).

⁷ V. Najava žalbe, par. 160. V. i Žalbeni podnesak, par. 450.

POZIVA strane u postupku da, bez prejudiciranja mogućnosti da one ili Žalbena vijeće pokrenu bilo koje drugo pitanje, iznesu argumente o sljedećem, upućujući na spis:

1. u vezi sa žalbenim osnovama 7 i 10, da li su operacije bosanskih Srba u Žepi , bile genocidna djela ako se posmatraju zasebno od ubijanja u Srebrenici;
2. u vezi sa žalbenom osnovom 12, da li je Pretresno vijeće pogriješilo kada je zaključilo da su snage bosanskih Srba ubile Mehmeda Hajrića, Amira Imamovića i Avdu Palića s posebnom namjerom da unište dio bosansko-muslimanskog stanovništva kao takvog;
3. u vezi sa žalbenim osnovama 14 i 16, da li je Pretresno vijeće pogriješilo kada se oslonilo, između ostalog, na Tolimirov položaj načelnika Sektora za obavještajno-bezbjednosne poslove i njegovu profesionalnu kontrolu nad podređenim obavještajno-bezbjednosnim organima, prilikom donošenja zaključka da je Tolimir (i) znao da su njegovi podređeni učestvovali u UZP-u ubistva, i (ii) namjeravao da učestvuje u UZP-u ubistva;
4. u vezi sa žalbenim osnovom 16, da li je Pretresno vijeće pogriješilo kada je zaključilo da je jedini razuman zaključak iz dokaza u spisu bio da je Tolimir (i) namjeravao da učestvuje i (ii) značajno doprinio UZP-u ubistva;
5. u vezi sa žalbenim osnovom 16, da li se Tolimir može smatrati odgovornim zbog njegove uloge u ubistvima u Srebrenici na osnovu nekog drugog vida odgovornosti osim vida počinjenja putem učešća u UZP-u;
6. u vezi sa žalbenim osnovom 21, da li Tolimir može ostati osuđen za genocid putem učešća u UZP-u prisilnog uklanjanja,⁶ ako Žalbena vijeće prihvati žalbenu osnovu 16;
7. u vezi sa žalbenom osnovom 21, da li je Pretresno vijeće pogriješilo kada se oslonilo na dokazni predmet tužilaštva br. 488 da bi izvelo zaključak o Tolimirovoj genocidnoj namjeri.⁷

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna verzija na engleskom.

Dana 31. oktobra 2014.
U Haagu,
Nizozemska

/potpis na originalu/
sudija Theodor Meron,
predsjedavajući

[pečat Međunarodnog suda]